CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
17-11-1987
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 9 novembre 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale", a donné le 12 novembre 1987 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 9 november 1987 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij", heeft op 12 november 1987 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Ministre sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Ministre peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 2.

L'arrêté royal du 20 mars 1981, en tant qu'il modifiait l'article 21, § 5, de l'arrêté royal du 3 février 1965, est devenu sans objet à la suite de l'arrêté royal du 25 mai 1987.

Les mots "20 mars 1981" doivent, dès lors, être omis.

Alinéa 3.

L'intitulé de l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 ayant été modifié par l'arrêté ministériel du 14 mai 1982, l'alinéa 3 doit être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, modifié par l'arrêté ministériel du 14 mai 1982, notamment l'article ... (la suite comme à l'alinéa 3 du projet);".

Dispositif.

Article 1er.

Cet article doit être rédigé de la manière suivante :

"Article 1er.-

Dans l'article 8quater de l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, inséré par l'arrêté ministériel du 25 mai 1987, le paragraphe 4, dans sa version française, et les paragraphes 5 et 6 sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

"§ 4. A un endroit distinct du billet figure, sous une couverture opaque portant la mention "nul si gratté", un code de contrôle réservé au service de la Loterie nationale. Sous peine de nullité du billet, la couverture opaque ne peut être enlevée que par le service précité.

§ 5. Sur le billet figure un numéro destiné exclusivement au maniement des billets. Un même numéro peut être attribué à plusieurs billets.

.../...

§ 6. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots du subito :

1° tout procédé systématique est évité lors de la désignation des billets auxquels un lot est attribué;

2° les numéros des billets n'y sont apposés qu'après qu'ont été rendues invisibles les indications relatives au gain ou à l'absence de gain d'un lot, de sorte que toute corrélation entre ces numéros et l'attribution des lots soit exclue;

3° les billets gagnant un lot et ceux qui n'en gagnent pas ne peuvent présenter aucune distinction extérieure".

Article 2.

Cet article doit être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Dans l'article 9, alinéa 4, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 6 mai 1983, les mots "s'il s'agit du presto" sont remplacés par les mots "s'il s'agit du presto ou du subito".

Article 3.

Le texte néerlandais de cet article doit être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Minister op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Minister in aanmerking kan nemen als hij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

+

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Tweede lid.

In zover het koninklijk besluit van 20 maart 1981 artikel 21, § 5, van het koninklijk besluit van 3 februari 1965 gewijzigd heeft, is het onwerkzaam geworden als gevolg van het koninklijk besluit van 25 mei 1987.

.../...

De woorden "20 maart 1981" moeten derhalve vervallen.

Derde lid.

Aangezien het opschrift van het ministerieel besluit van 18 mei 1976 gewijzigd is bij het ministerieel besluit van 14 mei 1982, moet het derde lid als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 14 mei 1982, inzonderheid op artikel ... (voorts zoals in het derde lid van het ontwerp);".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Dat artikel moet als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 1.-

In artikel 8quater van het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten

.../...

van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, ingevoegd door het ministerieel besluit van 25 mei 1987, worden paragraaf 4, in zijn Franse versie, en de paragrafen 5 en 6 onderscheidenlijk vervangen door de volgende bepalingen :

"§ 4. A un endroit distinct du billet figure, sous une couverture opaque portant la mention "nul si gratté", un code de contrôle réservé au service de la Loterie nationale. Sous peine de nullité du billet, la couverture opaque ne peut être enlevée que par le service précité.

§ 5. Op het biljet is een nummer aangebracht dat uitsluitend dient voor het behandelen van de biljetten. Een zelfde nummer kan aan verschillende biljetten toegekend worden.

§ 6. Ten einde het zuivere toeval bij de toewijzing van de loten van de subito te waarborgen :

1° wordt bij de aanduiding van de biljetten waaraan een lot wordt toegewezen, iedere stelselmatigheid geweerd;

2° wordt het nummer van de biljetten pas erop aangebracht nadat de aanduidingen in verband met het al dan niet winnen van een lot onzichtbaar zijn gemaakt, zodat iedere samenhang tussen de nummers en de toewijzing van de loten is uitgesloten;

3° mag er geen uiterlijk verschil bestaan tussen de biljetten waaraan een lot is toegewezen en de andere".

Artikel 2.

Dit artikel moet als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 2.-

In artikel 9, vierde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 6 mei 1983, worden de woorden "wanneer het de presto betreft" vervangen door de woorden "wanneer het de presto of de subito betreft".

Artikel 3.

De Nederlandse tekst van dit artikel redigere men als volgt :

"Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
P. FINCOEUR, conseillers d'Etat,
J.-Cl. GEUS,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : kamervoorzitter,
staatsraden,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.